

3825, s. XVII

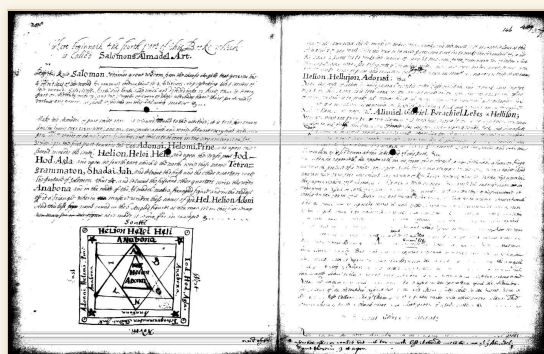


El **Ars Almadel** es el **cuarto y último libro** de la *Llave Menor de Salomón* (Lemegeton). Trata de los ángeles de las **cuatro altitudes** (Chora), que gobiernan las estaciones del año y se operan con la **almadel**: una tablilla de cera de cuatro colores (uno por altitud) con los nombres divinos grabados, sobre la que aparecen los ángeles.

Trabajamos **solo desde el dominio público**: el **Sloane MS 3825** (British Museum, s. XVII). La transcripción es **propia**; **no copiamos ninguna edición moderna con derechos** (Peterson): solo el MS. La traducción al español es nuestra.

Honestidad de tres capas: lo **documentado**, lo **reconstruido** —abreviaturas entre *[corchetes]*, dudas *[?]*— y lo *[ilegible]*.

MANUSCRITO



Facsimil · Sloane MS 3825 · p.155 · dominio público

TRANSCRIPCIÓN INGLÉS (S. XVII)

Here beginneth the fourth part of this Booke which is called Salomons Almadel Art.

[*tachado: By*] this Art Salomon obtained great wisdom from the cheife Angells that governe the 4 Altitudes of the world, for you must observe there be 4 Altitudes, representing the 4 corners of the world, East, west, North, and South. The which are divided into 12 parts, that is every part or Altitude into 3, and the Angells of every of these altitudes have their particular

vertues and powers, as shall be shewed in this following matter &c.

Make the Almadel of pure white wax [*ilegible*] it [*is*] coloured suteable to the altitude; it is to be 4 square, and six Inches every way [*over[?]*]; and in every corner a hole, and write betwixt every [*hole?*] with a new pen these words or names [*of God[?]*] following, but this is to be [*ilegible*] strike[?] upon the first part towards the East **Adonai**, **Helomi**, **Pine**, and upon the Second towards the South **Helion**, **Heloi**, **Heli**, and upon the west part **Iod**, **Hod**, **Agla**, and upon the fourth part which is the north write these names **Tetra-grammaton**, **Shadai**, **Iah**, and betwixt the first and the other quarters make the Pentacle of Salomon thus [*figura: pentagrama/estrella de cinco puntas*], and betwixt the first and other quarters write this word **Anabona**, and in the midst of the Almadel make a [*triangle[?]*] figure and in the midst of it a triangle wherin [*tachado*] must be written these names of God **Hel**, **Helion Adoni**, and this last name round in the 6 Angled figure, as you may [*tachado: see in this figure*] here made it being for an example &c.

[*figura: cuadrado (la tablilla) orientado con South arriba, North abajo (rótulo invertido), East a la izquierda y West a la derecha; en cada esquina un círculo con punto (los agujeros) y estrellas de cinco puntas en las esquinas interiores. Franja superior interior: HELION HELOI HEL[I] y debajo ANABONA. Lado izquierdo (vertical, de abajo arriba): Adonai, Helomi, Pin[e]; franja interior izquierda: Anabona. Lado derecho (vertical): Iod, Hod, Agla; franja interior derecha: Anabona. Franja inferior interior (invertida): Anabona y Tetragrammaton, Shadai, Iah. En el centro, un hexagrama (dos triángulos superpuestos = «6 Angled figure») con letras en las puntas (A arriba, D, I, L, N...) y, en el triángulo interior, los nombres Hel / Helion / Adoni.*]

[*ilegible*] the [*like of the?*] same wax there must be made [*4 feet?*] [*ilegible*] Almadel, & you must [*ilegible*] the wax into two [*parts?*] [*ilegible*] the said 2 parts is to make the [*Almadel?*] [*ilegible*], and the [*other?*] [*ilegible*] wax, for to[?] [*support?*] [*ilegible*] [*ilegible*] make [*ilegible*] wax of pure [*ilegible*] **Helion**, **Hellujon**, **Adonai**; &c[?] Note that [*the?*] [*first?*] altitude is called Chora [*Orientis?*] [*ilegible*] [*ilegible*] this Chora it is to be done [*ilegible*] [*ilegible*] is to make all things [*ilegible*] [*ilegible*] no more [*ilegible*] [*ilegible*] **Iam[?]** [*ilegible*] **Alimiel**, **Gabriel**, **Borachiel**, **Lebes** & [*Hellison*] Note, you must not pray to [*any?*] of these [*Angells?*] [*ilegible*] [*tachado/blot*] to all such [*ilegible*] [*ilegible*] (varias líneas casi ilegibles, atravesadas por el rayado) [*ilegible*] [*ilegible*] written in [*ilegible*] invocation as [*is here?*] [*set*] downe at the latter end of this p[art] &c[?] [*ilegible*] when he appeareth, he appeareth [*ilegible*] in the form [*ilegible*] [*ilegible*] preceding of a [*white?*] [*colour?*] [*ilegible*] and here [*ilegible*] as a [*prince?*] [*ilegible*] the apparishion [*ilegible*] it was a mile [*ilegible*] [*resto de la columna ilegible por desvanecimiento del ferrogálico*]

[*al pie, línea centrada:*] [*ilegible*] Chora [*Orientis?*]

TRADUCCIÓN ESPAÑOL

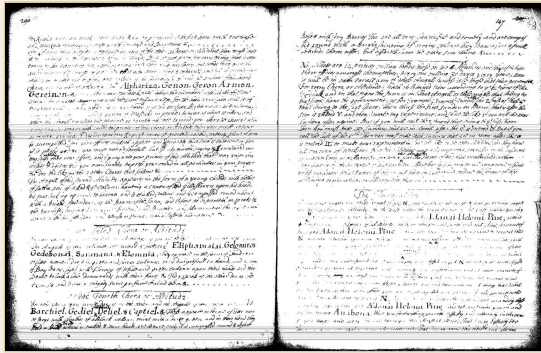
Aquí comienza la cuarta parte de este Libro, que se llama el Arte Almadel de Salomón.

Por este Arte Salomón obtuvo gran sabiduría de los principales Ángeles que gobiernan las 4 Altitudes del mundo; pues has de observar que hay 4 Altitudes, que representan las 4 esquinas del mundo: Este, Oeste, Norte y Sur. Las cuales se dividen en 12 partes, esto es, cada parte o Altitud en 3; y los Ángeles de cada una de estas altitudes tienen sus particulares virtudes y poderes, como se mostrará en la materia siguiente, etc.

Haz la Almadel de pura cera blanca *[ilegible]*; ha de colorearse conforme a la altitud; ha de ser cuadrada, y de seis pulgadas por cada lado; y en cada esquina un agujero; y escribe entre cada *[agujero]*, con una pluma nueva, estas palabras o nombres *[de Dios]* siguientes —pero esto ha de hacerse *[en el día y hora del Sol]*—: escribe^[?] sobre la primera parte, hacia el Este, **Adonai, Helomi, Pine**; y sobre la segunda, hacia el Sur, **Helion, Heloi, Heli**; y sobre la parte oeste, **Iod, Hod, Agla**; y sobre la cuarta parte, que es el norte, escribe estos nombres: **Tetragrammaton, Shadai, Iah**; y entre la primera y las otras partes haz el Pentáculo de Salomón así *[pentagrama]*; y entre la primera y las otras partes escribe esta palabra: **Anabona**; y en medio de la Almadel haz una figura triangular, y en medio de ella un triángulo en el que deben escribirse estos nombres de Dios: **Hel, Helion, Adoni**; y este último nombre, alrededor, en la figura de 6 ángulos, como puedes ver aquí dibujado, puesto por ejemplo, etc.

[Columna derecha, muy fragmentaria:] ... de la misma cera deben hacerse *[cuatro pies?]* ... para *[sostener]* la Almadel; y has de *[dividir]* la cera en dos *[partes]* ... los dichos 2 partes es para hacer la *[Almadel]* ... **Helion, Hellujon, Adonai**; ... Nota que la *[primera]* altitud se llama Chora *[Orientis]* ... Y los ángeles *[de esta primera Chora son cinco]*: **Alimiel, Gabriel, Borachiel, Lebes y [Hellison]**. Nota: no debes orar a *[ninguno]* de estos *[Ángeles, sino a Dios]* ... la invocación, como *[aquí]* se pone al final de esta parte, etc. ... cuando aparece, aparece ... con forma de ... *[resto ilegible]*.

MANUSCRITO



Facsimil · Sloane MS 3825 · p.156 · dominio público

TRANSCRIPCIÓN INGLÉS (S. XVII)

[ilegible] as much [as you can?] [ilegible] then it is prepared, the first Chora which increaseth [ilegible] great increase and Barrenness &c [ilegible] [ilegible] if [these] Angels doe appeare in any of the other 3 Choras or Altitudes, they must [not?] doe it [ilegible] in the manner as they are here; But [doe?] not pray, for any thing that is contrary to the honour of God [?] [ilegible], or against God and his Laws, but what God gives [in?] a [natural?] cause of any of them [ilegible] &c. All you may [desire?] to obtaine, [ilegible] [ilegible] to the honour and

one [to?] prince [ilegible] [ilegible] Chora [ilegible] as followeth &c **Alphariza. Genon. Geron Armon. Gereinon.** &c [ilegible] when you operate kneele before the Almadel with a labell [ilegible] [ilegible] in a [ilegible] ~~ [tachado]~~ [ilegible] with the same colour also, for the [holy?] a [ilegible] will be of [ilegible] and when [ilegible] put the earthen Bason under to [ilegible] [ilegible] with a graine of Mastick in powder to fume as above written, and when the [smoak?] ariseth [ilegible] he turneth his face toward you, [asking?] the Exorcist with [ilegible] why he hath called the prince of this Chora or Altitude, then you must answer [ilegible] [saying?] I desire that my Request may be granted, and the contents there of may be accomplished, for your office maketh appear and declare all that such it to be done, if you of it please and &c. you must not be fearfull but [aske?] humbly saying &c I recomend my self into your office, and I pray unto your prince of this Altitude that I may enjoy your wishes & desires &c. you may further express your mind in all particulars in your prayer &c Doe the like in the 2 other Choras that follow &c [ilegible]

The Angell of this second Altitude appeareth in the form of a young child with clothes of sattin and of a red Rose colour, having a crown of Red gillyflowers upon his head, his face looking upward to heaven and is of a red colour and is compassed round about with a bright splendour, as the Beams of the sunn; and before he departeth he speaks to the Exorcist, saying [I am?] your Freind and Brother and illuminatith the ayre with his splendour and [pleasant?] smell, [which lasteth?] a long time &c [ilegible]

Third Chora or Altitude In this Chora [ilegible] doing [ilegible] The Angells of this Altitude are named as followeth **Eliphmalai, Gelomiros Gedobonai, Saranana, & Elomniya**, they appear in the form of children or little women dressing, in green and silver colours, is very delightfull to behold, and a crown of Bay leaves, [set?] with flowers of white and green colours upon their heads and they seeme to look a little downwards with their faces &c They speak as the other doe to the Exorcist and leave a mighty sweet perfume behind them &c [ilegible]

The Fourth Chora or Altitude In this Chora you must doe as in the other, and the Angels [you may?] call [are named?] **Barchiel, Gediell, Deliel, & Captiel.** &c These appear in form of little men or Boys with cloathes of a Black collour, mixt with a darke green, and in their hand they hold a [figura: pájaro — interlineado «Bird»] which is naked & their heads and Beards, only it is compassed round & beset

beset with Ivy Berries [Ec] and all very beautifull and comely, and are compass- -ed round with a bright shining of every colour they draw a sweet smell behind them also; but differeth from the other something &c [ilegible]

Note: There are 12 princes ruling besides those in the 4 Altitudes and they issue in [alter?] their offices amongst themselves, every one ruling 30 dayes every year; now it will be in vain to call any of those Angells unless it be those that then govern[eth], For every Chora or Altitude, hath its limited time according to y[e] 12 signs of the Zodiack and in that signe the sunn is in, That Angell or those angels that belong to that same have the government: as for Example, suppose I would [call] the 2 [first?] of those 5 that belong to the first Chora, then chuse the first sunday on [March?] that is after the Sun is entered [figura: ♈ Aries] and then I make my experiment; and so doe the like if you will the next sunday after again; But if you will call the 2[?] second that belong to y[e] first Chora. Then you must

take the sundays that are in April after the [figura: ☉ Sol] is entered [figura: ♉ Tauro]. But if you call the last of the 5[th] Then you must take those sundays that are in may after the [figura: ☉ Sol] is entered [figura: ♊ Géminis] to make your experiment in: doe the like in the other Altitudes, for they have all one way of working: But the Altitudes have their names, [ilegible] in the [Zodiac?] [ilegible] here as a Character, in some near the same, of [and?] that we attribute to them [ilegible] near it as the be vertue, of that Character, therefore it is in vain to call any name or Spirit unless you know what names of angels rule them, [as before said?] observe the forme of the following conjuration or Invocation &c &c

_____ **The Invocation** O thou great mighty and blessed Angel of God N, who rulest as the chief & first governing angel in the first Chora or Altitude in the East under the great prince of the East whom you obey [ilegible] [ilegible] N [ilegible that is set over you as king by ye divine power of God] **Adonai Helomi Pine**, who is [appointed?] [ilegible] disposer of all things, both in heaven and earth and sea; I thy servant of the [ilegible] God, **Adonai Helomi Pine** [ilegible] doe conjure & entreat thee N [ilegible] appeare [ilegible] forth [ilegible] [ilegible] my understanding [ilegible] thou mighty and blessed angel N [ilegible] the power of God [ilegible] persons all together and [ilegible] any experiment and [various natures?] of [ilegible] one way or another [ilegible] be the same [ilegible] present of his [ilegible] object [ilegible] & entreat you and them, and [conjuring?] that I shall [ilegible] the forme or [rites?] of the office you are in [ilegible] the same, of God permit to the [ilegible] Beames of [ilegible] N, [ilegible] in a day [ilegible] [ilegible] by the name of **Adonai Helomi Pine**, and doe entreat you in and by the name **Anabona**, that you forthwith appeare [ilegible] effectually and clearly in thy own [proper shape?] and now in [disturbing?] your Mystically stones; That I may [ilegible] [ilegible] readily [come?] & talk with me, That I may [have?] thy desire and glory [ilegible]

TRADUCCIÓN ESPAÑOL

[ilegible] cuanto puedas [ilegible] cuando esté preparada, la primera Chora, la cual incrementa [ilegible] gran incremento y esterilidad, etc. [ilegible] [ilegible] si estos ángeles aparecen en cualquiera de las otras 3 Choras o Altitudes, no deben hacerlo [ilegible] del modo en que aquí se indica; pero no reces por nada que sea contrario al honor de Dios [ilegible], ni contra Dios y sus Leyes, sino por lo que Dios concede como causa natural de cualquiera de ellos [ilegible], etc. Todo lo que deseas obtener, [ilegible] [ilegible] al honor y uno al príncipe [ilegible] [ilegible] la Chora [ilegible] como sigue, etc. **Alphariza. Genon. Geron Armon. Gereinon.** etc. [ilegible] cuando operes, arrodíllate ante la Almadel con una lámina [labell] [ilegible] [ilegible] del mismo color también, pues la [santa?] [ilegible] será de [ilegible] y cuando [ilegible] coloca debajo la vasija de barro para [ilegible] [ilegible] con un grano de almáciga en polvo para sahumar como arriba se escribió, y cuando se alce el humo [ilegible] él vuelve su rostro hacia ti, preguntando al Exorcista con [ilegible] por qué ha llamado al príncipe de esta Chora o Altitud; entonces debes responder [ilegible] diciendo: Deseo que mi petición sea concedida, y que su contenido sea cumplido, pues tu oficio hace aparecer y declarar todo lo que así ha de hacerse, si te place, etc. No debes tener miedo, sino pedir humildemente diciendo, etc.: Me encomiendo a tu oficio, y ruego a tu príncipe de esta Altitud que pueda gozar de tus deseos y anhelos, etc. Puedes además expresar tu mente en todos los detalles en tu oración, etc. Haz lo mismo en las otras 2 Choras que siguen, etc. [ilegible]

El Ángel de esta segunda Altitud aparece en la forma de un niño pequeño con vestiduras de raso y de color de rosa roja, con una corona de alhelíes rojos [gillyflowers] sobre su cabeza, su rostro mira hacia arriba, al cielo, y es de color rojo, y está rodeado en derredor por un resplandor brillante, como los rayos del sol; y antes de partir habla al Exorcista, diciendo: [Soy?] tu amigo y hermano, e ilumina el aire con su resplandor y [agradable?] olor, [que dura?] largo tiempo, etc. [ilegible]

_____ **Tercera Chora o Altitud** En esta Chora [ilegible] haciendo [ilegible] Los Ángeles de esta Altitud se nombran como sigue: **Eliphamalai, Gelomiro, Gedobonai, Saranana y Elomni**, aparecen en la forma de niños o mujercitas vestidas de colores verde y plata, que es muy deleitoso de contemplar, y una corona de hojas de laurel,

[engastada?] con flores de colores blanco y verde sobre sus cabezas, y parecen mirar un poco hacia abajo con sus rostros, etc. Hablan como hacen los otros al Exorcista y dejan un perfume dulcísimo tras de sí, etc. [ilegible]

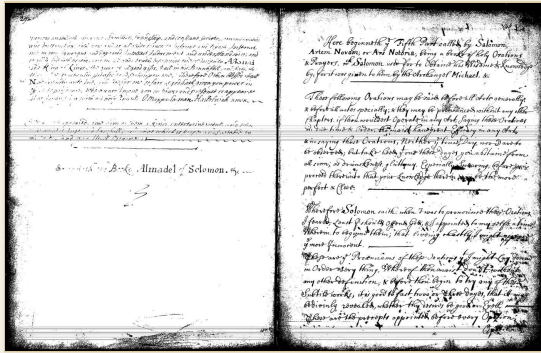
_____ **La Cuarta Chora o Altitud** En esta Chora debes hacer como en las otras, y los Ángeles [que puedes?] llamar [se nombran?]: **Barchiel, Gediel, Deliel y Captiel.** etc. Estos aparecen en forma de hombrecillos o niños con vestiduras de color negro, mezclado con verde oscuro, y en su mano sostienen un [figura: pájaro — interlineado «Bird»] que está desnudo; y sus cabezas y barbas, solo que está rodeada y guarnecida en derredor

guarnecida con bayas de hiedra, [etc.] y todos muy hermosos y agradables, y están rodeados de un brillo resplandeciente de todo color; despiden un dulce olor tras de sí también; pero difiere del otro en algo, etc. [ilegible]

Nota: Hay 12 príncipes que gobiernan además de los de las 4 Altitudes, y se turnan [en?] sus oficios entre sí, cada uno gobernando 30 días cada año; ahora bien, será en vano llamar a cualquiera de esos Ángeles a menos que sean los que entonces gobiernan, pues cada Chora o Altitud tiene su tiempo limitado según los 12 signos del Zodíaco, y en el signo en que el sol está, aquel Ángel o ángeles que pertenecen a ese mismo tiempo tienen el gobierno; como por ejemplo, supongamos que quisiera [llamar] a los 2 [primeros?] de esos 5 que pertenecen a la primera Chora: entonces escoge el primer domingo de [marzo?] que sea después de que el Sol haya entrado en [figura: ♈ Aries], y entonces hago mi experimento; y haz lo mismo, si quieres, el domingo siguiente otra vez; pero si quieres llamar al 2[?] segundo que pertenece a la primera Chora, entonces debes tomar los domingos que caen en abril, después de que el [figura: ☉ Sol] haya entrado en [figura: ♉ Tauro]. Pero si llamas al último de los 5[º], entonces debes tomar los domingos que caen en mayo, después de que el [figura: ☉ Sol] haya entrado en [figura: ♊ Géminis], para hacer tu experimento; haz lo mismo en las otras Altitudes, pues todas tienen una misma manera de obrar. Pero las Altitudes tienen sus nombres, [ilegible] en el [Zodíaco?] [ilegible] aquí como un Carácter, en algunos cercano al mismo, de [lo que?] atribuimos a ellos [ilegible] tan cerca de ello como la virtud de ese Carácter; por tanto, es en vano llamar a nombre o espíritu alguno a menos que sepas qué nombres de ángeles los rigen; [como antes se dijo?] observa la forma de la siguiente conjuración o Invocación, etc., etc.

_____ **La Invocación** Oh tú, grande, poderoso y bendito Ángel de Dios N, que gobiernas como el ángel principal y primero rector en la primera Chora o Altitud en el Oriente, bajo el gran príncipe del Oriente a quien obedeces [ilegible] [ilegible] N [ilegible: que ha sido puesto sobre ti como rey por el divino poder de Dios] **Adonai Helomi Pine,** que es [designado?] [ilegible] dispensador de todas las cosas, tanto en el cielo como en la tierra y el mar; yo, tu siervo de el [ilegible] Dios, **Adonai Helomi Pine** [ilegible] conjuro y suplico a ti, N [ilegible] aparecer [ilegible] adelante [ilegible] [ilegible] mi entendimiento [ilegible] tú, poderoso y bendito ángel N [ilegible] el poder de Dios [ilegible] las personas todas juntas y [ilegible] cualquier experimento y [diversas naturalezas?] de [ilegible] de un modo u otro [ilegible] ser lo mismo [ilegible] presente de su [ilegible] objeto [ilegible] y suplico a ti y a ellos, y [conjurando?] que yo [ilegible] [ilegible] la forma o [ritos?] del oficio en que estás [ilegible] lo mismo, que Dios lo permita a los [ilegible] Rayos de [ilegible] N, [ilegible] en un día [ilegible] [ilegible] por el nombre de **Adonai Helomi Pine,** y suplico a ti en y por el nombre de **Anabona,** que aparezcas de inmediato [ilegible] eficaz y claramente en tu propia [forma propia?] y ahora en [perturbar?] tus piedras místicas; que yo pueda [ilegible] [ilegible] prontamente [venir?] y hablar conmigo, que yo pueda [tener?] tu deseo y gloria [ilegible]

MANUSCRITO



Facsimil · Sloane MS 3825 · p.157 · dominio público

TRANSCRIPCIÓN INGLÉS (S. XVII)

[g]lorious in[st]ruc[t]ion [ilegible] [ilegible], fam[iliar]
[freind]- [sh]ip, and constant societie, communica[t]ion and
Instruction, [b]oth now and [at all other times, to] Informe and
truly Instruct me in my Ignorant and depraued [Intellect]
[ilegible] [to] [assist?] [ilegible] herein, euen me a[s] [in?] other
truth [ilegible] [I might] [ilegible]. At once the King of Kings,
the giuer o[f good gifts] [ilegible] [ilegible] the prouidentia
please [to Bestow upon me?] N. [ilegible] Instruct me, and

[teach] [me] [ilegible] [ilegible] to performe, whereunto [I moue you] [ilegible] [ilegible to appeare?] [ilegible] with all
your [Graces?]. O Mappa-la-man, Hallelujah amen [ilegible]

[ilegible] [when he is?] appeared, vse him as vnto a Kings entertainment, and [aske?] [that which is?] best and
lawfull, [or] that which is proper and suitable to [thy desire?], and you shall Obtaine it [ilegible]

So endeth the Booke Almadel of Solomon. [figura: floritura/rúbrica]

Here beginneth the Fifth Part called by Salomon Artem Novam; or Ars Notoria; being a booke of holy Orations & Prayers, which Salomon used for to Obtaine his Wisdome & Knowledge by; for it was giuen to him by the Archangel Michael. &c

These following Orations may be said before all Arts generally; & before all notes specially; & they may be pronounced without any other Chapters. if thou wouldest Operate in any Art, saying these Orations in due time & Order, thou maist haue great Effi[c]acy in any Art, & in saying these Orations, Neither the time, Day, nor Date to be observed; but take heed the[?] on those dayes you abstaine from all sinn; as drunkenesse, gluttony, Especially Swearing, before you proceed thereunto that your Knowledge therein may be the more perfect & Cleer.

Wherefore Solomon saith: when I was to pronounce these Orations I feared, Least I should offend God; & I appointed to my selfe a time therein to beginne them; that liueing chastly I might appeare the more Innocent.

These are the Proaemiums of these Orations that I might Lay downe in Order every thing, Whereof thou maist doubt, without any other definition, & before thou begin to try any of these Subtile workes, it is good to fast twoo or three dayes, that it may be diuinly revealed, whether thy desires be good or Evell

These are the precepts appointed before every Oration. Oratio[ilegible]

TRADUCCIÓN ESPAÑOL

...gloriosa instrucción, en [ilegible], familiaridad, amistad y constante compañía, comunicación e instrucción, tanto ahora como en todo otro tiempo, para informarme e instruirme de veras en mi ignorante y depravado [intelecto/juicio y entendimiento]; y para asistirme en esto, [así] como en toda otra verdad, [que yo pueda] [andar rectamente]. Al fin, el Rey de Reyes, el dador de [buenos dones], que en su [providencia] tenga a bien [otorgarme]. Por tanto, N. [ángel], [ilegible] instrúyeme y enséñame [ilegible] cuanto Dios te ha dado poder para cumplir; a lo cual te muevo [para que aparezcas] [ilegible] con todas tus [gracias]. Oh Mappa-la-man, Aleluya, amén.

[ilegible] [cuando haya] aparecido, trátalo como al agasajo de un rey, y [pide] [lo que sea] mejor y lícito, [o] aquello que sea propio y conveniente a [tu deseo], y lo obtendrás.

Así termina el Libro del Almadel de Salomón.

Aquí comienza la Quinta Parte llamada por Salomón *Artem Novam* (Arte Nueva), o *Ars Notoria*; siendo un libro de santas oraciones y plegarias que Salomón usó para obtener su sabiduría y conocimiento; pues le fue dado por el Arcángel **Miguel**. Etc.

Estas oraciones siguientes pueden decirse antes de todas las artes en general, y antes de todas las notas en especial; y pueden pronunciarse sin ningún otro capítulo. Si quisieras operar en cualquier arte, diciendo estas oraciones en su debido tiempo y orden, podrás tener gran eficacia en cualquier arte. Y al decir estas oraciones, ni el tiempo, ni el día, ni la fecha han de observarse; pero ten cuidado de que en esos días te abstengas de todo pecado, como la embriaguez, la gula y especialmente el jurar, antes de proceder a ello, para que tu conocimiento en ello sea el más perfecto y claro.

Por lo cual dice Salomón: cuando estaba por pronunciar estas oraciones, temí, no fuera a ofender a Dios; y me señalé a mí mismo un tiempo para comenzarlas, para que, viviendo castamente, apareciera el más inocente.

Estos son los proemios de estas oraciones, para que yo pusiera en orden cada cosa, de lo cual pudieras dudar, sin ninguna otra definición; y antes de que empieces a probar cualquiera de estas obras sutiles, conviene ayunar dos o tres días, para que pueda ser revelado divinamente si tus deseos son buenos o malos.

Estos son los preceptos señalados antes de cada oración. Oración *[ilegible]*